



SORAT
HOTELS

SAFETY INFORMATION

Lieber Gast,

es ist höchst unwahrscheinlich, dass während Ihres Aufenthaltes in einem SORAT Hotel ein Brand ausbricht. Da wir jedoch dem Sicherheitsaspekt große Bedeutung schenken, haben wir diese Broschüre für Sie zusammengestellt. Bitte nehmen Sie sich einige Minuten Zeit, und lesen Sie die enthaltenen Verhaltensratschläge sorgfältig durch. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unsere Empfangsmitarbeiter. Wir wünschen Ihnen einen angenehmen und sicheren Aufenthalt in Ihrem SORAT Hotel.

■ Bei der Ankunft im Zimmer

Kennen Sie Ihren Fluchtweg? Studieren Sie den Evakuationsplan an der Innenseite der Zimmertür. Zählen Sie die Türen bis zu mindestens 2 verschiedenen Notausgängen. Kontrollieren Sie die Fenster auf Fluchtmöglichkeit.

Behinderung

Lassen Sie uns wissen, ob Sie gehbehindert sind.

Zimmerschlüssel

Legen Sie den Schlüssel immer auf dem Nachttisch bereit.

■ Feuer im Hotel

Wenn ein Brand im Hotel ausbricht, wird der Feueralarm automatisch ausgelöst.

Verhaltensratschläge bei Feuer im Hotel

- ▶ Nehmen Sie den Zimmerschlüssel und gehen Sie zur Zimmertür.
- ▶ Wenn Rauch ins Zimmer eingedrungen ist, bleiben Sie tief gebeugt. Rauch und Gas steigen stets nach oben.
- ▶ Tasten Sie die Zimmertür nach Hitze ab. Wenn sie kalt ist, öffnen Sie sie vorsichtig, und schauen nach Rauch oder Feuer im Korridor. Sollte bereits zuviel Rauch vorhanden sein, dann schließen Sie sofort die Zimmertür.
- ▶ Wenn der Korridor frei ist, schließen Sie die Zimmertür hinter sich und gehen direkt zum nächsten Notausgang. Bei Rauch bewegen Sie sich auf Händen und Knien.
- ▶ Benutzen Sie auf keinen Fall den Fahrstuhl. Bleiben Sie ruhig und gehen Sie hinunter zum Erdgeschoss. Sollte Ihr erster Fluchtweg blockiert sein, gehen Sie zum zweiten oder zurück in Ihr Zimmer.

■ Feuer im Zimmer

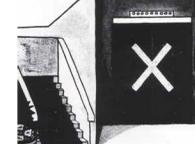
Rufen Sie unverzüglich die Rezeption an, oder aktivieren Sie die nächste Alarmtaste. Informieren Sie Ihre Zimmernachbarn.

Verhaltensratschläge bei Feuer im Hotelzimmer

- ▶ Schalten Sie, wenn möglich, die Klimaanlage aus. Schließen Sie Türen und Fenster.
- ▶ Füllen Sie die Wanne, die Dusche oder den Papierkorb mit Wasser zum Anfeuchten von Tüchern.
- ▶ Verdichten Sie die Türspalten und Ventilationsöffnungen mit nassen Badetüchern, Leinentüchern, Wolldecken.
- ▶ Sofern das Telefon noch funktioniert: Informieren Sie die Rezeption über Ihren Standort.
- ▶ Wenn das Telefon nicht mehr funktioniert: Informieren Sie Leute auf der Straße über den Brand im Zimmer. Hängen Sie ein Leinentuch aus dem Fenster. Versuchen Sie aber nicht, sich an den Leinentüchern herunterzulassen.

■ Das Wichtigste

Bitte Ruhe bewahren. Geraten Sie nicht in Panik.



Dear Guest,

It is extremely unlikely that you will be involved in a fire while staying in a SORAT Hotel. However, this booklet has been specially prepared for your use and personal safety in the event of a fire. Please take a few moments to read these instructions and familiarize yourself with the procedures.

Do you need further information? Please simply contact our front desk staff. We wish you a safe and comfortable stay in your SORAT Hotel.

■ Upon arrival in your room

Know your way out. Check the evacuation plan fixed on the inside of the door carefully. Locate 2 fire exits, counting the number of doors leading to them. Check windows for an emergency escape possibility.

Handicapped

Let us know if you are physically handicapped.

Door key

Place the door key on the bedside table for easy pickup.

■ Fire in the hotel

In case of fire, the alarm system will be automatically activated.

Instructions in case of fire in the hotel

- ▶ Take your room key. Head for the door.
- ▶ If there is smoke in your room or hallway, stay low as smoke and deadly gases rise.
- ▶ Touch the door for heat before opening. If it is cold, open it carefully and look out for smoke or fire in the hallway. If there is too much smoke, shut the door immediately.
- ▶ If the corridor looks clear, close the door behind you and walk to the nearest exit. If smoke is visible make your escape by crawling.
- ▶ Please do not use elevators. Remain calm and quiet and walk down to the ground level. If your primary escape route is blocked, use an alternate one or better return to your room.

■ Fire in your room

Immediately call the operator and report the fire or pull the nearest fire alarm. Inform neighbouring rooms immediately.

Instructions in case of fire in the room

- ▶ Shut off the air conditioning if possible. Keep doors and windows closed.
- ▶ Fill bathtub with water, have the wastebasket nearby for remoistening towels.
- ▶ Stuff the door cracks and air vents with wet towels, sheets or blankets.
- ▶ Phone the front desk if the line is still active and tell them your location.
- ▶ If the line is not active: Make people aware that there is a fire in your guest room and that you are still in this room and hang a sheet out of your window. Do not try to climb down the sheet.

■ Most important thing

Please, stay calm and do not panic.